

es



Unión Europea
Política regional

infoREGIO

| Nº 16 | Mayo de 2005 |

panorama



Las buenas prácticas

del desarrollo regional

Sumario

Las buenas prácticas *del desarrollo regional*

Aprendizaje de buenas prácticas

A menudo se oye decir que la aplicación de los Fondos Estructurales es una cantera de «valor añadido comunitario». Esta afirmación adquiere todo su sentido particularmente en el caso de un determinado número de buenas prácticas que ha enseñado la gestión de los Fondos a través del tiempo, de un período de programación a otro, y a través del intercambio de experiencias entre los Estados miembros y las regiones.

La evaluación progresa en los Estados miembros

La Dirección General de Política Regional analizó las evaluaciones intermedias de los programas de los objetivos n° 1 y n° 2 a fin de recolectar los resultados y obtener de ellos buenas prácticas para el futuro.

Testimonio: Suecia

El FEDER en acción:

Alemania, Francia, Reino Unido, Grecia

Testimonio: Chequia, Hungría, Polonia, Eslovaquia

Reportaje: Recetas irlandesas

Gracias a que ha sabido aprovechar todas las oportunidades que le han brindado las ayudas europeas, el país más pobre de la Comunidad Europa cuando se incorporó a ésta en 1973 se ha convertido, al cabo de treinta años, en uno de los Estados más prósperos de la Unión. ¿Qué ha movilizado a los irlandeses? ¿Qué «consejos» pueden dar a los nuevos Estados miembros? Repertorio de buenas prácticas.

Testimonio: Bélgica

Testimonio: España

El FEDER en acción:

Países Bajos, Dinamarca, Portugal, Italia

3



9



12



13

14



15



19



20

21

Fotografías (páginas): Comisión Europea (1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10), A. Janssens/Euro Liège TGV (11), Örebro län (12), AZ publica (13), Nicéphore Cité (13), Creggan Enterprises Ltd (13), URBAN Greece (13), Ministerstvo pro místní rozvoj (14), National Roads Authority (15), Dublin Bay Project (16), Women's Community Projects (Mullingar) Association Ltd (17), AEIDL (17), National University of Ireland, Maynooth (18), Région wallonne (19), URBAN II Noord aan de Rotte (21), Nordjyllands Amt (21), Ministério da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior (21).

Portada: La estación de Oriente, en Lisboa (Portugal), fue construida para la Expo 98 con la ayuda del Fondo Europeo de Desarrollo Regional.

Colaboraron en la redacción de este número también: Pierre Ergo, Véronique Faure, Veronica Gaffey, Jean-Luc Janot, José Luis Kaiser, Ann Martin, Catherine Mathot, Eirini Nikolaidou, Wolfgang Petzold.

Editor responsable: Thierry Daman, CE, Dirección General de Política Regional

Esta revista ha sido impresa en inglés y francés en papel reciclado.

El dossier temático está disponible en diecinueve lenguas de la Unión Europea en el sitio Internet: http://europa.eu.int/comm/regional_policy/Indice_es.htm

Los textos de la presente publicación carecen de valor jurídico.

La gestión de los programas de los Fondos Estructurales

Aprendizaje de buenas prácticas

por John Bachtler ⁽¹⁾

A menudo se oye decir que la aplicación de los Fondos Estructurales es una cantera de «valor añadido comunitario». Esta afirmación adquiere todo su sentido particularmente en el caso de un determinado número de buenas prácticas que ha enseñado la gestión de los Fondos a través del tiempo, de un período de programación a otro, y a través del intercambio de experiencias entre los Estados miembros y las regiones. Efectivamente, cada una de las fases de ejecución de un programa deja una serie de enseñanzas que pueden ser útiles a todos.



■ Semillero de empresas en Egg, en Vorarlberg (Austria).

La gestión de los Fondos Estructurales representa retos de envergadura. La utilización de dotaciones importantes, plurianuales y multisectoriales, en un marco administrativo que a veces se encuentra en contradicción con las prácticas de gestión nacionales, es un ejercicio complejo y exigente. No obstante, la experiencia de los últimos quince años demuestra la manera en que los Estados miembros han sabido sacar partido de la utilización de los Fondos Estructurales para conseguir un valor añadido comunitario y preparar nuevos enfoques al servicio de la política regional. Uno de los aspectos más valiosos de esta aportación es el aprendizaje que se puede obtener de las mejores prácticas aplicadas en la gestión de los Fondos Estructurales, a lo largo del tiempo, de un período de programación a otro y a través del intercambio de experiencia entre Estados miembros y regiones.

La gestión de los programas: a cada país su sistema

Cada Estado miembro ha desarrollado su propio dispositivo de gestión, que a veces incluye especificidades regionales. A grandes rasgos, pueden distinguirse los países de acuerdo con los siguientes elementos:

- > un enfoque *diferenciado* de la asignación de los recursos, con estructuras administrativas separadas, especialmente instauradas para la gestión de los Fondos Estructurales (el caso de los Países Bajos, Suecia o el Reino Unido);
- > un enfoque *globalizado* como en Austria, España, algunos Estados federados alemanes y en la mayoría de los

⁽¹⁾ El profesor John Bachtler es director del European Policies Research Centre (Centro de Investigación de las Políticas Europeas), Universidad de Strathclyde, Glasgow (Reino Unido).

nuevos Estados miembros; en esta fórmula la asignación de recursos se lleva a cabo a través de los ministerios u organismos nacionales o regionales;

- > sistemas *mixtos*, que conjugan los dos enfoques anteriores, como ocurre en Finlandia, Francia o en Italia.

Cada fórmula presenta ventajas e inconvenientes. Los sistemas diferenciados pueden ser complejos desde un punto de vista administrativo (y menos apropiados para las intervenciones del objetivo nº 1 de mayor magnitud), pero favorecen una mayor coherencia estratégica y un proceso de toma de decisiones transparente, a la vez que dan visibilidad a la financiación europea. Por su parte, los sistemas globalizados funcionan de una manera más o menos normalizada, pero a menudo tienen más dificultades para integrar varias intervenciones al mismo tiempo y favorecer el efecto multiplicador de las financiaciones comunitarias.

Externalizar la gestión de los programas: La secretaría del objetivo nº 2 de Renania del Norte-Westfalia (Alemania)

Una modalidad de gestión de los Fondos Estructurales, frecuente en los sistemas de gestión diferenciados, es «externalizar» una parte de la administración de los programas a una secretaría distinta, como se hace desde hace mucho tiempo en algunos lugares de Bélgica, Países Bajos y Reino Unido. A este grupo se ha incorporado recientemente Renania del Norte-Westfalia que creó un *Ziel 2 Sekretariat* (Secretaría del objetivo nº 2), confiada a un despacho de consultores encargado de mejorar la coordinación de los comités del programa, proporcionar una asistencia técnica a los numerosos ministerios y otras instancias que intervienen en la administración de los programas y encargarse de las actividades de publicidad y comunicación.



La carretera de circunvalación de Braganza (Norte, Portugal) facilita el paso hacia España.

Desde hace diez o quince años, se observa en numerosos Estados miembros de la Unión una tendencia a regionalizar progresivamente la gestión de los programas, cuyos dos ejemplos más recientes son Grecia e Irlanda. En varias regiones, se han creado organismos intermediarios para administrar algunos aspectos temáticos o subregionales de los programas. Este enfoque se observa, por ejemplo, en Austria (oficinas de gestión locales), Francia (subvenciones globales), en Italia (programas/proyectos integrados) y en el Reino Unido (planes de acción).

Los sistemas de gestión, con la finalidad de controlar mejor la adecuación entre la asignación de los recursos y los objetivos estratégicos del programa, se han vuelto más sofisticados. Las investigaciones llevadas a cabo sobre la evaluación destacan que la eficacia de la gestión depende ante todo de una definición clara de las funciones y procesos organizativos, así como de tener en cuenta la innovación desde un punto de vista pragmático. El trabajo en red entre las secretarías del programa, un procedimiento ya bien establecido para la ejecución de los Fondos Estructurales en Austria, Países Bajos y Reino Unido, es un factor importante que contribuye a mejorar la gestión.

Inglaterra (Reino Unido): «Iniciativa mejores prácticas» para una mejor gestión de los programas

En 2003, la Oficina del Primer Ministro británico puso en marcha una «*Best Practice Initiative*» (iniciativa mejores prácticas) para mejorar la gestión de los Fondos Estructurales en Inglaterra. Esta iniciativa contaba con tres grandes ejes: a) un inventario pormenorizado de buenas prácticas que podían reproducirse y los puntos débiles que era preciso superar, en particular en lo relativo a la dirección estratégica y de apoyo a los proyectos; b) una estrategia de formación continua para aumentar las competencias y conocimientos en materia de programación; y c) la colaboración en red y proporcionar herramientas para acompañar el aprendizaje.

Promover el programa: la publicidad y la comunicación

La información es un elemento fundamental en la programación de los Fondos Estructurales. Las autoridades de gestión deben informar y hacer participar a los beneficiarios y promotores de proyecto potenciales. Es preciso velar por que sepan si su candidatura es pertinente, cómo constituir un expediente de calidad y cómo poner en práctica eficazmente su proyecto. Los socios responsables de la administración del programa tienen, por su parte, necesidad de información que les permita asegurar una gestión y dirección acertada del programa. En lo que respecta al público en general, debe estar informado de la contribución de los Fondos Estructurales al desarrollo de su región y la mejora de su marco de vida.

En el actual período de programación (2000-2006), se ha concedido mayor importancia a la publicidad y comunicación sobre los Fondos Estructurales. Sin embargo, las necesidades en este ámbito evolucionan según el ciclo de vida del programa. De este modo, puede identificarse un determinado número de buenas prácticas tales como:



■ Acondicionamiento de los accesos a los emplazamientos arqueológicos de Atenas (Grecia) con motivo de las Olimpiadas de 2004.

- > la identificación de los públicos objetivo, de sus necesidades en lo que se refiere a la información y las respuestas que se requieren;
- > la elección de buenas herramientas, procurando asignar a estas herramientas objetivos precisos, satisfacer las expectativas del público al que se dirigen y difundir mensajes claros y sucintos;
- > el establecimiento de un dispositivo de gestión de la comunicación que defina claramente las funciones y las responsabilidades, dotado de suficientes recursos, que asegure una buena explotación de los resultados y prevea mecanismos internos para evaluar la eficacia de la intervención.

Grecia: dar publicidad a los Fondos Estructurales

En Grecia, la autoridad de gestión del marco comunitario de apoyo ha establecido un dispositivo de comunicación unificado a lo largo del país para informar a los beneficiarios y al público en general. Consiste en una red de unos cincuenta agentes de información y de comunicación, un grupo de coordinación de la información, un vademécum pormenorizado de las exigencias en materia de información y publicidad a lo largo del ciclo del programa, así como un módulo que permita evaluar la eficacia de las actividades de comunicación.

Aplicación del programa: el examen de las candidaturas y la selección de los proyectos

La presión para que los programas cumplan sus objetivos es más fuerte que nunca, a la par de la existencia de sanciones e incentivos tales como la regla de liberación de oficio de los compromisos al cabo de dos años y la reserva de eficacia. Los responsables de los programas están más interesados en la calidad, en que se planteen mejores proyectos cimentados en una racionalidad estratégica y una elevada probabilidad de que se realicen dentro de los plazos; en el caso de las regiones que corren el riesgo de perder las ayudas en 2007, también se preocupan de que los proyectos dejen una huella duradera sobre el territorio.

En este contexto, el examen de los expedientes de candidatura y la selección de los proyectos juega un papel importante. Con el tiempo, la evaluación de las candidaturas se ha vuelto más sistemática y profesional, dado que varias regiones utilizan métodos sofisticados para calificar, evaluar y clasificar los proyectos (en particular en Irlanda, Países Bajos y el Reino Unido). La utilización de criterios de admisión y de calidad permite a los administradores de programas influir en el perfil de las candidaturas y vincular los proyectos y la dotación de recursos a las prioridades. En Alemania, en Italia o España, a menudo se solicita la contribución de expertos independientes, grupos de especialistas y otros intermediarios (los bancos, por ejemplo) para evaluar ciertas medidas o actividades, especialmente en el caso de los grandes proyectos

de infraestructuras, que suelen ser sumamente complejos, o las iniciativas de I+D muy especializadas. Asimismo, se concede una gran prioridad a la formación de los beneficiarios sobre las técnicas de evaluación de proyectos.

En todo caso, cada sistema requiere procedimientos de examen de expedientes y de selección de proyectos, sencillos y transparentes; flexibilidad para examinar las candidaturas innovadoras y al mismo tiempo tratar rápidamente los proyectos con pocos riesgos y dispositivos de ayuda para acompañar a los beneficiarios en la realización de su proyecto.

Italia: aumentar la calidad de los proyectos gracias a programas locales integrados

En Italia, entre todo un abanico de proyectos integrados, se introdujeron en algunas regiones los «*Programmi Integrati per lo Sviluppo Locale*» (PISL) o programas integrados de desarrollo local para mejorar la calidad de los proyectos y las competencias estratégicas de los agentes regionales. Cada PISL constituye por sí mismo una estrategia de nivel intermedio, un conjunto coherente de acciones integradas e intersectoriales (que engloba las ayudas a las infraestructuras y las ayudas a las empresas), que proporciona un marco territorial coherente para el diseño, la selección y la realización de los proyectos.

Austria: mejorar la calidad y la transparencia en la identificación y selección de los proyectos

En Austria, las «*oficinas de gestión local*» trabajan con los que aspiran a presentar un proyecto a escala local para motivar las candidaturas y preparar proyectos de calidad. A fin de mejorar la transparencia y coherencia en la selección de los proyectos, se han empleado en cada organismo subsidiado «*Maßnahmenverantwortliche Förderstelle*» (administradores de medidas) para garantizar un enfoque normalizado en lo relativo a la admisibilidad y el examen de las candidaturas, la selección de los proyectos y la manera de determinar el importe de financiación concedido.

La información al servicio de la programación: el papel del control

El control o seguimiento de los programas de los Fondos Estructurales a menudo se percibe como un elemento secundario en relación con la realización del programa, tarea que se considera mucho más importante. No obstante, desde hace algunos años, el control se considera una condición previa para una programación eficaz, un medio de recoger enseñanzas estratégicas que aclaran cada etapa de la programación: la elaboración, la realización, la evaluación.



La estación de depuración de Danutoni (Rumanía) se ha beneficiado de los fondos Phare e ISPA.



Visita de las instalaciones de irrigación financiadas por el FEDER en la costa occidental de la isla de la Reunión (Francia).

El seguimiento de la progresión financiera y operativa de los programas: sistemas de control nacionales y regionales

Habida cuenta que el seguimiento de los programas ha adquirido mayor importancia, numerosos Estados miembros han invertido en la instalación de sistemas compartidos y fáciles de utilizar que permiten seguir a la vez los indicadores financieros (compromisos, pagos) y los indicadores operativos (los progresos de los proyectos). Uno de los más conocidos es el sistema de seguimiento francés Presage, que ha sido adaptado a otros países. Otros ejemplos son Sirgis y SINIT en Italia, STINS en Suecia y, a escala regional, efReporter en Sajonia-Anhalt (Alemania). Entre la nueva generación de sistemas elaborados en los nuevos Estados miembros, pueden citarse SIMIK en Polonia, que está siendo puesto en red con la denominación SIMIK-NET. Es interesante observar que el método de seguimiento de los Fondos Estructurales se utiliza actualmente para introducir sistemas de seguimiento mucho más extensos, aplicados a todas las intervenciones gubernamentales en su conjunto, como ocurre en Italia con el MIP (control de las inversiones públicas).

La eficacia del control empieza por la identificación, la definición y la cuantificación de los indicadores de seguimiento, teniendo en cuenta la posibilidad de recoger datos y la pertinencia de éstos. Ello requiere dispositivos de recogida y archivo de datos que puedan, idealmente, consultarse y

utilizarse en tiempo real. Por último, es importante disponer de recursos humanos formados en el ámbito del control, motivados y sensibilizados respecto al interés que reviste el seguimiento de los procedimientos normalizados. Esta perspectiva no está exenta de tropiezos y la mayoría de las regiones se han encontrado en varias ocasiones con la dificultad de cuantificar los indicadores, con las limitaciones técnicas de los sistemas informáticos y la carencia de exactitud y utilidad de los datos disponibles.

La cooperación: aprender a trabajar juntos

Probablemente, la cooperación, uno de los principios fundamentales de la ejecución de los Fondos Estructurales, ha influido más en las prácticas del desarrollo regional que cualquier otro aspecto de la política europea de cohesión. Asimismo, es uno de los principios que más dificultades entraña a la hora de hacerlos operativos, ya que exige un trabajo colectivo en torno a objetivos comunes con socios procedentes de instituciones y culturas organizativas diferentes, que pueden tener prioridades e intereses divergentes. Sin embargo, el concepto de cooperación ha superado la etapa en que se le consideraba una condición reglamentaria formal para constituir un mecanismo comúnmente admitido actualmente (aunque no de la misma manera en toda la Unión), un medio de mejorar la eficacia de la programación estratégica, la gestión del programa y la selección de proyectos, ya que favorece una apropiación del programa por parte de los protago-



Beneficiaria de los fondos del FEDER, la agencia Puzzle de Hultsfred (Suecia) pone su talento al servicio de la música rock, que se ha convertido en la especialidad de esta pequeña ciudad.

nistas, una mayor participación de éstos e incrementa las posibilidades de innovación.

Este ámbito ha dado como fruto importantes enseñanzas. La cooperación, es algo más que la mera preocupación de asegurar la representatividad de los comités de seguimiento. En

efecto, es importante administrar la contribución de cada socio y arbitrar entre las funciones estratégicas y las funciones operativas que los distintos socios pueden desempeñar en diferentes fases del ciclo del programa. Asimismo, si se quiere que su participación resulte eficaz, estos socios requieren formación y acompañamiento técnico.

Reino Unido: la cooperación práctica en Escocia occidental

La cooperación sienta las bases de todo proceso de revitalización económica y social que se emprende en Escocia occidental. Los socios participan activamente, no solamente en el comité de seguimiento, sino también en una serie de grupos consultivos e instancias operativas que examinan los expedientes de candidatura y hacen recomendaciones respecto a la selección de los proyectos. El método utilizado para conseguir un justo equilibrio entre los criterios de selección objetivos y las competencias y conocimientos de las personas es el examen de las candidaturas entre entidades afines. De manera más general, el proceso permite evitar la duplicidad y favorecer una mayor comprensión y mejores relaciones de trabajo entre las instituciones de la región.

Ciclo de aprendizaje e intercambio de experiencia

Para terminar, la eficacia de la gestión de un programa se desprende de un proceso de aprendizaje y adaptación de los sistemas y los procedimientos. Habida cuenta que las autoridades de gestión nacionales y regionales han adquirido experiencia en cada etapa de la programación, han pasado por un verdadero «ciclo de aprendizaje» del desarrollo.

Otro factor importante para propiciar las buenas prácticas ha sido la estabilidad del entorno institucional, que ha dado pauta para innovar y experimentar en el ámbito de la ejecución de los Fondos. Asimismo, el marco reglamentario internacional común ha favorecido una puesta en red transnacional, ampliando de este modo los horizontes y facilitando el intercambio de buenas prácticas.

Mejorar la gestión de los programas de los Fondos Estructurales a través del intercambio de experiencia: IQ-Net

IQ-Net es un buen ejemplo de cooperación transnacional en materia de gestión de programas. Esta red de profesionales procedentes de las autoridades de gestión de los programas de los objetivos nº 1 y nº 2 en diez Estados miembros está encaminada a promover la investigación aplicada y los intercambios en materia de gestión de los programas de los Fondos Estructurales. El presente artículo se inspiró de numerosos estudios de caso de IQ-Net.

Para saber más:

<http://www.eprc.strath.ac.uk/iqnet/>

Evaluación intermedia de los Fondos Estructurales

La evaluación progresa en los Estados miembros

La Dirección General de Política Regional analizó las evaluaciones intermedias de los programas de los objetivos nº 1 y nº 2 a fin de recolectar los resultados y obtener de ellos buenas prácticas para el futuro (¹).

A finales de 2003, se concluyeron las evaluaciones intermedias de todos los programas de los Fondos Estructurales, realizadas bajo la responsabilidad de las autoridades de gestión en cooperación con la Comisión Europea, dando lugar a la revisión intermedia de los programas y la atribución de la reserva de eficacia (véase el artículo) en el curso de 2004.

Calidad

En general, estas evaluaciones poseen una calidad superior a la de las evaluaciones de los Fondos Estructurales antes efectuadas. Proporcionaron algunos excelentes ejemplos de buenas prácticas. Se asignaron a este proceso de evaluación recursos más importantes (más de 35 millones de euros para las regiones de los objetivos nº 1 y nº 2), además de que la calidad del proceso y la cooperación en el seno de las regiones y con la Comisión repercutieron en la calidad del trabajo.

Los puntos débiles identificados están relacionados con la rigidez del plazo impuesto para la entrega de todas las evaluaciones (algunos programas que concluyeron más tarde todavía tenían pocas actividades que podían evaluarse), a la magnitud de las evaluaciones (ocho preguntas para cada una de las medidas y prioridades) y, en algunos casos, problemas de orden metodológico (carencia de una investigación previa, un análisis poco profundo).

Resultado de las evaluaciones

Resulta difícil sintetizar los resultados de un abanico tan amplio de programas; no obstante, pueden sacarse en general las siguientes conclusiones de las evaluaciones:

- > En casi todos los casos, los evaluadores concluyeron que las **estrategias** de los programas seguían siendo **adecuadas**.
- > A menudo era **demasiado pronto** para evaluar la **eficacia** de los programas, visto que su inicio había requerido tiempo o había sido tardío. En lo relativo a los dispositivos de seguimiento, a menudo fue necesario definir de nuevo los indicadores y los objetivos.
- > Asimismo, con frecuencia fue **demasiado pronto** para evaluar el **impacto** de los programas, aun cuando a la vista de los primeros años de ejecución, los evaluadores recomendaron en algunos casos que se revisaran los objetivos. El modelo macroeconómico utilizado para los grandes marcos comunitarios de apoyo sugiere que los programas se encuentran **en vías de cumplir** sus objetivos generales.



El arte de la marquetería, actividad apoyada en el marco del plan tecnológico regional del País de Gales (Reino Unido), cofinanciado por el FEDER.

- > La eficiencia se midió a menudo en términos de absorción financiera más que en términos de coste para la realización o el resultado. Las exigencias de la regla «n+2» (²) han hecho que **la absorción financiera haya mejorado con toda claridad** en relación con la actividad anterior.
- > Las evaluaciones revelaron que era urgente **mejorar la cuantificación de los objetivos**.
- > Los **procedimientos de ejecución** se consideraron de conformidad con las obligaciones reglamentarias y **notablemente mejores** en relación con la etapa anterior.

Aun cuando las evaluaciones intermedias no estaban destinadas a evaluar la contribución de los Fondos Estructurales a las prioridades de Lisboa, pueden identificarse ciertos resultados encaminados en este sentido:

- > En lo relativo a **los transportes y la accesibilidad**, las evaluaciones demostraron que se habían realizado importantes progresos en el ámbito de los grandes proyectos viales y ferroviarios. Los proyectos de desarrollo de puertos, aeropuertos y las iniciativas locales de transporte también progresan, aun cuando a menudo a un ritmo más lento.
- > Los Fondos Estructurales participan en la **economía del conocimiento** apoyando la cooperación entre las instituciones de investigación y las empresas, las redes de empresas y los centros de investigación, el acceso a la banda ancha, las estrategias regionales de innovación y la formación de investigadores, así como proyectos de investigación aplicada. Se apoyaron numerosas iniciativas y enfoques innovadores, pero algunos requieren más tiempo que otros para ponerse en marcha.

(¹) The Mid Term Evaluation in Objective 1 and 2 Regions – Growing Evaluation Capacity, noviembre de 2004. Disponible en la dirección: http://europa.eu.int/comm/regional_policy/sources/docgener/evaluation/tech_en.htm

(²) Según esta regla, la dotación financiera anual de un programa cofinanciado por los Fondos debe gastarse antes de que finalice el segundo año que sigue al año de compromiso (siendo «n» el año del compromiso), liberando automáticamente, salvo excepción, los créditos no utilizados.



Salzburgo (Austria): la asociación Frau und Arbeit (Mujer y trabajo) apoya a las mujeres que desean iniciar su empresa.

- > La **capacidad empresarial** se favoreció a través de las subvenciones concedidas a las empresas nacientes, las empresas innovadoras –pequeñas o grandes–, al desarrollo de polígonos industriales, los servicios de asesoramiento y la creación de fondos especiales de capital riesgo. Muchas de estas intervenciones hacen eco a la demanda y si su progresión es más lenta de lo previsto, se debe a la desaceleración económica general que marcó los primeros años de los programas.
- > La promoción de la **inclusión social** es otra dimensión importante de la mayoría de los programas de los objetivos nº 1 y nº 2. La mayor parte de las evaluaciones muestran que la eficacia en este ámbito es satisfactoria, inclusive superior a las previsiones. Las acciones integradas parecen ser las más eficaces aun cuando requieren más cantidad de recursos.
- > Habida cuenta que el **medio ambiente** es una prioridad horizontal de los Fondos Estructurales, las evaluaciones muestran la manera de mejorar la integración práctica de esta prioridad y cómo puede concretarse el **desarrollo sostenible** en los programas. Los Fondos Estructurales sostienen igualmente acciones medioambientales directas, incluido el saneamiento de zonas industriales, el desarrollo de las fuentes de energía renovables y el acceso al agua potable, el tratamiento de las aguas residuales y los residuos, así como la creación de zonas protegidas. En general, los proyectos de corte más clásico progresan de acuerdo con las previsiones, mientras que las medidas más innovadoras requieren más tiempo para ponerse en marcha.

Utilización de las evaluaciones

Estos resultados se utilizaron ante todo para la revisión y adaptación intermedia de los programas. Las evaluaciones fueron utilizadas sobre todo por las autoridades de gestión, los comités de seguimiento y las estructuras de ejecución. En algunas regiones del objetivo nº 1, donde los Fondos Estructurales tienen una gran visibilidad, las evaluaciones estimularon el debate público entre los cargos electos y en los medios de comunicación.

Las evaluaciones tuvieron un impacto importante en la mejora de las modalidades de ejecución, especialmente una selección más elaborada de indicadores, una mejor manera de tener en cuenta las prioridades horizontales y la mejora de los criterios de selección de los proyectos. Las modificaciones de las dotaciones financieras a los programas fueron dictadas primeramente por la capacidad de absorción de los programas correspondientes, pero las evaluaciones también se tuvieron en cuenta en las decisiones tomadas en este ámbito.

Influyeron en la utilización de las evaluaciones intermedias dos elementos clave:

- > La **calidad de las evaluaciones**: las evaluaciones de calidad superior que utilizaron metodologías rigurosas, presentaron los resultados con claridad y dieron lugar a recomendaciones precisas, tienen tendencia a ser más utilizadas.
- > La **participación activa de la asociación en la realización de la evaluación**: las evaluaciones se utilizaron con mayor frecuencia cuando la autoridad de gestión y el comité de seguimiento se interesaron en el resultado de la evaluación y participaron en el proceso proporcionando información y dialogando con los evaluadores a la vez que respetaban su independencia.

Una capacidad de evaluación en alza

La Comisión considera que la evaluación intermedia reveló grandes competencias en materia de evaluación por parte de las administraciones responsables de los Fondos Estructurales y entre los evaluadores. A partir de ahora, se trata de sacar partido de esta experiencia y fortalecer las capacidades de evaluación a todo lo largo de la Unión ampliada. En el futuro, será importante tender hacia una evaluación más orientada a las necesidades, donde las autoridades de gestión y los comités de seguimiento asuman más responsabilidades en la identificación de los ámbitos en los que la evaluación proporciona un valor añadido. La evaluación se convertirá de este modo en una herramienta de gestión mejor integrada que contribuirá a mejorar la eficacia de los programas.

Para saber más: http://europa.eu.int/comm/regional_policy/sources/docgener/evaluation/tech_en.htm

País de Gales: cuando la evaluación mejora las prácticas administrativas

La experiencia de los programas anteriores demostró que era preciso fortalecer los dispositivos de seguimiento y evaluación. El País de Gales aplica ya este principio, evaluando tanto la ejecución como los resultados obtenidos, con la finalidad de sacar el máximo partido de las oportunidades y el impacto de los Fondos Estructurales.

El objetivo último del proceso de ejecución es asegurar el éxito de buenos proyectos. Por tanto, el País de Gales introduce, desde que el proceso da sus primeros pasos, sólidos dispositivos de evaluación y seguimiento.

La evaluación intermedia confirmó que era preciso completar este enfoque mediante contactos periódicos con los promotores de proyecto y la armonización de los procedimientos. Las modalidades de candidatura se orientaron más hacia los beneficiarios y se estableció un acompañamiento de los promotores de proyecto. Una reciente encuesta de satisfacción confirmó que la simplificación de los procedimientos y el enfoque orientado a los beneficiarios dan resultado.

Asimismo, se fortaleció la evaluación de los temas transversales (empleo, igualdad de oportunidades, medio ambiente, etc.) en la etapa de selección de los proyectos y luego durante el seguimiento y para la identificación de buenas prácticas. De este modo, desde la presentación del expediente, un equipo de asesores especializados en temas transversales trabaja con el candidato para que integre estos temas en su proyecto.

Los proyectos que hacen especialmente hincapié en los temas transversales son objeto de observación con el fin de extraer sus buenas prácticas. El proyecto «Génesis» es un buen ejemplo de este proceso: al subvencionar servicios de guardería infantil para las mujeres que desean trabajar o seguir una formación, el proyecto favorece a la vez la actividad económica de las mujeres y la revitalización de la zona de intervención. Los beneficiarios también tienen acceso a un servicio de asesoramiento socioprofesional. Este proyecto, considerado como una buena práctica, se aplica actualmente en otras zonas del País de Gales.

Contacto: E-mail: enquiries-wefo@wales.gsi.gov.uk

Prima a la eficacia

La «reserva de eficacia» es una innovación del período 2000-2006: se reservó al iniciarse la programación el 4 % del importe de los Fondos Estructurales asignados a cada Estado miembro para posteriormente atribuirse a los programas que hubieran tenido éxito en la etapa intermedia.

Es la primera vez que se vinculan las dotaciones financieras de los Fondos Estructurales a la eficacia de los programas. Esta reserva de eficacia, por un importe de 8 000 millones de euros, fue liberada por la Comisión Europea el 23 de marzo de 2004.

¿Qué es un programa «con éxito»?

El reglamento de los Fondos Estructurales ⁽¹⁾ preveía que los Estados miembros debían evaluar la eficacia de sus programas en estrecha concertación con la Comisión tomando como base un número limitado de indicadores de seguimiento destinados a medir la eficacia, la buena gestión y la ejecución financiera. En lo relativo a la eficacia, los Estados miembros identificaron una serie limitada de indicadores de realización y de resultados, a la vez que determinaron objetivos para la eficacia en la etapa intermedia. Por su parte, los criterios de orden financiero y de gestión eran comunes a la mayoría de los Estados miembros, e incluían indicadores y objetivos relacionados con el seguimiento, la evaluación, el control y la selección de los proyectos así como la absorción financiera.

Por tanto, a finales de 2003, los Estados miembros evaluaron la eficacia de sus programas y presentaron a la Comisión propuestas para la distribución de los recursos. A raíz de intensos debates, en un lapso de tiempo corto, se llegó a un acuerdo sobre los importes que debían asignarse. La Comisión insistió en que las dotaciones debían respetar los principios de transparencia y equidad a la vez que corresponder a los aspectos de eficacia medidos objetivamente. En la mayoría de los casos, la Comisión aceptó las propuestas de los Estados miembros. En otros, se pidió que se complementaran con explicaciones sobre el método utilizado. Por último, la discusión con los Estados miembros dio lugar, en el caso de un número limitado de expedientes, a modificaciones sobre la distribución de los importes entre los programas.

La asignación de los recursos

En total, más del 90 % de los programas de los objetivos n° 1 y n° 2 recibieron su parte de la reserva de eficacia, lo que demuestra no solamente el éxito de la ejecución de los Fondos Estructurales, sino también que ha mejorado significativamente la eficacia de los programas en relación con los períodos de programación anteriores.

- Cerca del 80 % de los programas del objetivo n° 1 recibió parte de la reserva, algunos por un importe inferior al 4 % de su dotación inicial, otros un importe superior. Grecia fue el país más riguroso en sus propuestas, salvo en diez programas, mientras que en España, Irlanda y Portugal, algunos programas no recibieron nada. En Grecia, las asignaciones de la reserva de eficacia variaron del 1,3 % al 16,9 % del total de los compromisos. En Italia, del 2,3 % al 7,2 %. En Irlanda, la totalidad de la dotación fue a parar a

un solo programa (infraestructura económica y social).

- Todos los programas del objetivo n° 2, salvo algunos programas de asistencia técnica, recibieron una parte de la reserva. En este caso, el abanico de las asignaciones es mucho más estrecho, lo que refleja la buena eficacia de los programas en el logro de sus objetivos. Los abanicos más amplios se observaron en Francia, con asignaciones del 2 % al 6,5 % de los compromisos, y en Inglaterra, con un 4,02 % a un 5,96 %.

Recompensa a las buenas prácticas de gestión

La distribución de los recursos sólo es un aspecto de la cuestión. El hecho de que semejante número de programas reciban dotaciones refleja su capacidad para cumplir sus objetivos pero también demuestra un mayor control de las regiones de la UE en la gestión de los Fondos Estructurales. El hecho de vincular las dotaciones financieras a criterios de buena gestión tuvo un impacto positivo en materia de absorción de fondos así como de selección de los proyectos, seguimiento, evaluación y control financiero.

Primer balance de este instrumento

La Comisión analizó esta primera ejecución de la reserva de eficacia en las regiones de los objetivos n° 1 y n° 2 ⁽²⁾. Entre los tres tipos de indicadores utilizados (relacionados con la eficacia, los resultados financieros y la gestión), la dificultad para identificar correctamente los indicadores de eficacia y fijar los objetivos a veces entorpeció la evaluación de la eficacia de los programas a partir de estos criterios. Si la eficacia financiera es mejor y los niveles de gastos son superiores a los de antes, se debe principalmente a la regla «n+2». La conclusión general del análisis es que los más eficaces y los que influyeron positivamente en la eficacia de los programas fueron los criterios de gestión.

Evaluar el desarrollo socioeconómico

La Comisión Europea publicó recientemente en Internet, en inglés, una nueva Guía para la evaluación del desarrollo socioeconómico. El instrumento, al que se puede acceder y utilizar libremente, se basa en la experiencia del programa MEANS centrado en la metodología de la evaluación. La intención de los responsables es actualizar periódicamente la Guía y examinar la posibilidad de hacer interactiva una parte del sitio web con la finalidad de favorecer los intercambios de experiencias y de buenas prácticas entre evaluadores y solicitantes de evaluaciones. <http://www.evaled.info>



La UE ha cofinanciado diversas medidas de reactivación económica alrededor de la nueva estación de tren de alta velocidad de Lieja (Bélgica).

⁽¹⁾ El artículo 44 del Reglamento (CE) n° 1260/1999 del Consejo, de 21 de junio de 1999, aborda las disposiciones generales sobre los Fondos Estructurales.

⁽²⁾ Report on the Performance Reserve and Mid Term Evaluation in Objective 1 and 2 Regions, 27 de julio de 2004. Accesible en la dirección: http://europa.eu.int/comm/regional_policy/sources/docgener/evaluation/tech_en.htm



Östra Mellansverige (Suecia)

«En favor de proyectos sostenibles»

Fredrik Eliasson, Consejo del distrito de Örebro, programa del objetivo n° 2 para Suecia oriental

Desde el inicio de nuestro programa del objetivo n° 2 hace cinco años, tuvimos que introducir modificaciones en relación con las dimensiones relativas al medio ambiente, igualdad entre hombres y mujeres y la inclusión social de los inmigrantes. Estas cuestiones son componentes «horizontales» del programa. En otros términos, todo proyecto financiado debe integrarlos en sus objetivos y actividades.

Sin embargo la evaluación intermedia del programa reveló que estas prioridades horizontales a menudo estaban mal integradas en los proyectos, contrariamente a los objetivos de crecimiento que se tenían efectivamente en cuenta. De manera general, es fácil encontrar proyectos que aborden específicamente el medio ambiente, la igualdad entre hombres y mujeres o la inclusión social, pero resulta mucho más difícil encontrar buenos proyectos de desarrollo económico que incluyan estos temas en sus actividades corrientes.

Pensamos que el hecho de tener en cuenta de manera insuficiente las prioridades horizontales se debe a cuatro elementos: el estatuto de estas prioridades; los conocimientos y la información sobre estas temáticas; su inclusión en el proyecto; su definición más o menos precisa. Por tanto, concentramos nuestros esfuerzos en estos elementos.

> Mejorar el estatuto de las prioridades horizontales

La primera causa del problema se debe al hecho de que se concede a menudo a las prioridades horizontales un estatuto menos importante que al objetivo global del proyecto, es decir, su contribución directa al desarrollo. En calidad de autoridad de gestión, consideramos que es importante privilegiar más estas cuestiones. Sin embargo, es preciso hacer llegar este mensaje. Nuestros procedimientos de evaluación conceden en adelante especial atención a los proyectos que tienen realmente en cuenta prioridades horizontales. De ahora en adelante, los proyectos que no prevean contribuir activamente por lo menos a una de estas prioridades ya no pueden beneficiarse de una financiación.

> Mejorar el conocimiento y la información

En materia de medio ambiente, la igualdad entre hombres y mujeres o la inclusión social, resulta difícil tomar buenas decisiones sin disponer de conocimientos apropiados. Por esta razón, los administradores del programa del objetivo n° 2 para Suecia oriental (como para la mayoría de otros programas suecos de los Fondos Estructurales) recibieron una formación sobre estos temas. La cuestión consiste en que cada administrador pueda proponer a los promotores de proyectos soluciones concretas. Por otra parte, hemos elaborado una guía explicando en términos sencillos a los

promotores de proyecto la manera de integrar las prioridades horizontales en su trabajo diario.

> Incluir las prioridades horizontales desde un principio

Varios proyectos sólo tienen en consideración las prioridades horizontales en el curso de las últimas etapas de la programación de las actividades, lo que resulta, a menudo, en medidas artificiales o inadaptables. En efecto, en una fase tan tardía de la programación, ya casi no queda lugar para que estas prioridades se integren naturalmente. Para evitar esta situación, abordamos la cuestión desde los primeros contactos con el beneficiario.

> Definir explícita y precisamente las prioridades

La finalidad es hacer lo necesario para que se conceda una importancia tan grande a las prioridades horizontales como a las demás prioridades del programa. A este efecto, la experiencia demuestra el interés que reviste incluir explícitamente las prioridades horizontales en el plan de los proyectos. La definición precisa de las prioridades simplifica el seguimiento de la realización de los objetivos y también nos permite ser más exigentes. Naturalmente, se evita que estas exigencias se perciban como obstáculos para el desarrollo del proyecto, sino más bien como elementos que permiten al beneficiario calcular en qué medida la inclusión de las prioridades horizontales puede contribuir al desarrollo y al crecimiento de su región.

> Comprender el interés del desarrollo sostenible

Se observa que el objetivo de crecimiento tiende cada vez más a aproximarse al objetivo de protección del medio ambiente. Si se acepta comúnmente que el crecimiento económico debe tener el menor impacto posible sobre el medio ambiente, por nuestra parte queremos ir más allá. La finalidad es que los beneficiarios vean en la preocupación medioambiental una cantera de recursos que pueda favorecer su actividad. En cuanto a los proyectos que tienen un impacto nefasto sobre el medio ambiente, no deben en cambio recibir ninguna financiación, sencillamente porque perjudican el desarrollo a largo plazo.

¿Obtiene resultados nuestro enfoque de las prioridades horizontales? Esperamos que las próximas evaluaciones muestren, por ejemplo, que los inmigrantes participan más en el programa, que los beneficiarios perciben las exigencias medioambientales como factores de desarrollo económico, o también que las mujeres participan en igual medida que los hombres en los proyectos. Ya desde ahora se observa que el porcentaje de mujeres que ocupa un cargo de dirección en el seno de las empresas creadas con la ayuda de los Fondos Estructurales es claramente superior al observado en otras empresas del mismo sector. Sin embargo, por ahora no me permitiría atribuirlo a las buenas prácticas aplicadas en el marco de las prioridades horizontales.

Contacto: E-mail: Fredrik.Eliasson@t.lst.se



La construcción de la «Casa de la Forma» recurrió únicamente a materiales ecológicos.

ALEMANIA

Un «mayordomo electrónico» para los Fondos Estructurales en Sajonia-Anhalt



Coste total: 300 000 EUR
Contribución de la UE: 300 000 EUR

«El sistema de gestión «eFREporter» creado por el Estado federado de Sajonia-Anhalt, permite tanto transmitir información por vía electrónica como dirigir los instrumentos de ayuda financiera y seguir los proyectos durante todas las etapas de la gestión de los programas operativos. El dispositivo permite intercambios y comprende diferentes módulos que corresponden a las fases de progresión del proyecto: tratamiento de la solicitud, plan financiero, inserción de los datos necesarios para la evaluación. El sistema eFREporter, cuya fase piloto ya ha terminado, actualmente es plenamente operativo para el Estado federado de Sajonia-Anhalt. Asimismo, habida cuenta que puede ser transferido a otras regiones europeas, ya ha sido adaptado y adoptado por varios Estados federados alemanes en el marco del objetivo n.º 1.»

Jürgen Biernath, *Ministerio de Hacienda de Sajonia-Anhalt*
E-mail: biernath@mw.lsa-net.de

REINO UNIDO

Creggan Enterprises Ltd



Coste total: 627 000 EUR
Contribución de la UE: 314 000 EUR

«Creggan Enterprises Ltd (CEL) es una agencia de desarrollo local fundada en 1994 para apoyar la revitalización socioeconómica de Creggan. Esta es una de las ciudades de viviendas de alquiler social más antiguas de Irlanda del Norte y está considerada como una de las más desfavorecidas de la región en la medida en que ha sufrido mucho por los treinta años de conflicto norirlandés. CEL compró los edificios de una fábrica que cerró sus puertas en 1997 (cerca de 600 empleos se perdieron en esa época), los que estaban cubiertos de grafitis partidistas. CEL renovó la estructura para acondicionar locales destinados a empresas nuevas o en expansión y para crear empleos que puedan contribuir a la revitalización que está experimentando la zona.»

Maeve Hamilton, *responsable*
E-mail: maeve.hamilton@detini.gov.uk

FRANCIA

Nicéphore Cité, plataforma de recursos e intercambios en materia de imagen y sonido



Coste total: 7 000 000 EUR
Contribución de la UE: 3 500 000 EUR

«Con la finalidad de favorecer el desarrollo del sur de Borgoña, la municipalidad de Chalon-sur-Saône ha decidido utilizar la cultura y el saber hacer de la ciudad, cuna de la fotografía, para crear un polo internacional alrededor de las tecnologías de la imagen, el sonido y la realidad virtual. La creación de «Nicéphore Cité» está destinada a desarrollar el uso de las tecnologías digitales en sectores tan diversos como la ingeniería (automóvil, aeronáutica, nuclear, etc.), el patrimonio, la arquitectura, la medicina, el audiovisual y los juegos vídeo. El centro concentra de este modo un gran número de actividades: imagen en tres dimensiones, la producción posterior de alta definición, efectos especiales en vídeo, películas en relieve, grabación, creación sonora, conservación y gestión de bases de imágenes... Nicéphore Cité, que se apoya en una amplia red de socios, administra un ciclo completo que va de la innovación hasta el desarrollo del producto, pasando por todas las etapas de la transferencia de tecnología y de la creación de empresas. Asimismo, se concede gran atención al acompañamiento de los promotores de proyecto.»

Michel Drouet, *director*
E-mail: contact@nicephorecite.com
Internet: <http://www.nicephorecite.com>

GRECIA

Las facturas del agua para dar a conocer URBAN



Coste total: 393 653 EUR
Contribución de la UE: 294 240 EUR

«La autoridad de gestión URBAN deseaba informar al público en general de los diferentes proyectos de desarrollo urbano aplicados en Komotini, en la frontera de Turquía y Bulgaria. Las autoridades municipales de Komotini tuvieron entonces una idea original: distribuir un prospecto sobre URBAN con las facturas del agua, una manera eficaz y económica de llegar a todos los habitantes de la ciudad. Se entregaron a la compañía municipal de distribución de agua aproximadamente 20 000 ejemplares del prospecto para que se insertaran en los sobres de las facturas del agua de noviembre de 2003. Para tener en cuenta las diferentes comunidades culturales presentes en Komotini, el prospecto se elaboró en dos versiones: una totalmente en griego, y la otra trilingüe (griego, turco y ruso).»

Kiki Manola, *directora de la autoridad de gestión URBAN griega*
E-mail: urbansite@mou.gr

Chequia, Hungría, Polonia, Eslovaquia

«El grupo de Visegrad cooperan alrededor de la evaluación»

Eva Pišová, directora de la unidad checa de evaluación de los Fondos Estructurales,
David Grolig y Michal Kokeš, jefes de proyecto



La adhesión de Chequia a la Unión Europea ha sido un acontecimiento histórico no solamente para los ciudadanos, sino también para los servicios del Estado, ya que han tenido que adoptar una nueva cultura administrativa. El 1 de diciembre de 2003 se creó, en este contexto, la unidad checa de evaluación de los Fondos Estructurales.

Muy rápido, la unidad tuvo que elaborar un plan de evaluación, tarea que se reveló más difícil todavía debido a que era enteramente nueva para los participantes. Estos tampoco podían contar sobre un modelo ya elaborado por un país de tamaño comparable y destinado a responder a objetivos socioeconómicos similares. Por tanto, fue gracias a la estrecha cooperación con expertos de los antiguos Estados miembros, representantes de la Dirección General de Política Regional y otros socios en el marco del hermanamiento de ciudades, lo que permitió desarrollar un saber hacer en materia de evaluación.

Los demás países del «grupo de Visegrad» (Hungría, Polonia y Eslovaquia) se encontraban más o menos en la misma situación que Chequia. Históricamente, estos países pertenecen a la misma civilización y comparten las mismas raíces culturales así como un nivel de desarrollo económico comparable. A diferencia de otros nuevos Estados miembros que prefirieron el documento único de programación, estos países también optaron todos por una gestión de los Fondos Estructurales en forma de marco comunitario de apoyo que incluye varios programas operativos.

Por tanto, desde septiembre de 2004, la unidad de evaluación checa inició una cooperación con sus homólogos de los países del grupo de Visegrad. Los días 2 y 3 de diciembre de 2004 se celebró una primera reunión de trabajo en Valtice en Moravia meridional (Chequia), marcando así el primer aniversario de nuestra unidad de evaluación. Participaron en esta reunión representantes de las Direcciones Generales de Política Regional

y de Empleo y Asuntos Sociales de la Comisión Europea. Además de las propuestas de la Comisión para 2007-2013, los temas abordados fueron la organización de la evaluación, el diseño del plan de evaluación, los riesgos y problemas experimentados y las posibilidades de cooperación en materia de evaluación entre los países del grupo de Visegrad.

Esta primera reunión mostró que el grupo de Visegrad sabe perfectamente la importancia que reviste la evaluación. Por el momento, las actividades abordan principalmente el desarrollo de las competencias. Los primeros proyectos de evaluación así como los proyectos destinados a desarrollar las capacidades de evaluación se han puesto en marcha en los cuatro países. A este respecto, los participantes en la reunión mencionaron la posibilidad de financiar juntos algunas de las actividades relacionadas con la evaluación a través de la medida «asistencia técnica» prevista en los programas.

A grandes rasgos, pueden distinguirse tres categorías de proyectos: los del período de programación actual, los que preparan el período de programación 2007-2013 y los proyectos destinados a desarrollar las capacidades de evaluación. Estos últimos son los más avanzados.

Las unidades de evaluación reconocen que la incapacidad de encontrar, tanto en el interior como en el exterior, recursos humanos competentes podría afectar al éxito del proceso de evaluación. Otro riesgo importante podría ser un retraso en la realización de las evaluaciones a causa de la insuficiencia de los datos de seguimiento o lo poco adecuado de los servicios suministrados por los contratantes.

Por tanto, hemos decidido cooperar para desarrollar capacidades de evaluación de calidad, asegurar una buena planificación de las evaluaciones y establecer una interconexión de los sistemas de seguimiento. Otras actividades de cooperación abordarán el intercambio de información y experiencias en la ejecución de los proyectos, los métodos y la definición de criterios de evaluación. Asimismo, las unidades de evaluación se pusieron de acuerdo para compartir tanto los buenos como los malos ejemplos de proyectos de evaluación con la finalidad de mejorar las prácticas.

La preparación de la próxima reunión se ha confiado a los representantes de la unidad de evaluación polaca.

Contacto: E-mail: Eva.Pisova@mmr.cz y
David.Grolig@mmr.cz

Los participantes en la reunión de Valtice.



Optimizar el impacto de las ayudas europeas

Recetas irlandesas

Gracias a que ha sabido aprovechar todas las oportunidades que le han brindado las ayudas europeas, el país más pobre de la Comunidad Europea cuando se incorporó a ésta en 1973 se ha convertido, al cabo de treinta años, en uno de los Estados más prósperos de la Unión. ¿Qué ha movilizado a los irlandeses? ¿Qué «consejos» pueden dar a los nuevos Estados miembros? Repertorio de buenas prácticas.



La autopista M1 atraviesa el estuario de Broadmeadows.

El visitante extranjero de paso por Dublín cree que ha vuelto a la época de los «dorados sesenta». Los elementos que más sorprenden son dos: la juventud de cientos de peatones que llenan las aceras y el número de grúas que erizan el cielo de la capital irlandesa. En caso de ser automovilista, añadirá una tercera observación: la lentitud de la circulación, que se debe más al atasco crónico de la ciudad que al carácter plácido de los conductores irlandeses.

Decididamente, Irlanda ya no es ese gran jardín apacible en los confines de Europa que podía visitarse para recobrar fuerzas. La tarjeta postal del rebaño de ovejas bloqueando la pequeña carretera bajo la mirada divertida y sorprendida del turista de paseo ya no es vigente, salvo quizás en algunos rincones rurales. Por todos los lugares, incluso en sus zonas occidentales y fronterizas mucho menos favorecidas que Dublín, Irlanda se asemeja actualmente a una vasta obra de construcción, un país atareado, ocupado en nivelar sus carreteras, viviendas, servicios... con la ayuda de los fondos europeos.

Eficiencia y eficacia

«Entre 2000 y 2006, se aplicaron a lo largo del país setenta y cinco proyectos FEDER, cuatro proyectos del Fondo de Cohesión, siete proyectos transeuropeos de transporte (TEN-T) y tres proyectos Interreg IIIA», describe Lillian Butler, administradora de los fondos comunitarios en el seno de la National Roads Authority, la autoridad de fomento de puentes y calzadas irlandesas. «El gran impulso fue el Acta Única», afirma Jim Higgins, coordinador de los Fondos Estructurales y del Fondo de Cohesión en Irlanda. «Aun cuando no expliquen, ni con mucho, nuestro éxito, las ayudas regionales han sido determinantes para nuestro despegue».

En efecto, si Irlanda se ha convertido estadísticamente en uno de los países más ricos de la Unión, se debe entre otras razones a que ha sabido utilizar el efecto multiplicador de los fondos comunitarios que se le asignaron: 5 580 millones de euros entre 1994 y 1999, 4 310 millones entre 2000 y 2006.



El interior de la planta de depuración de Ringsend.

«Por encima de las cifras, también hemos aprendido mucho con los Fondos Estructurales», continúa Jim Higgins. «Su gestión ha permitido mejorar las prácticas nacionales y, lo que es muy importante, la planificación a largo plazo y la evaluación. Lo hubiéramos logrado por nosotros mismos, pero nos hubiera tomado más tiempo. Asimismo, tenemos la suerte de ser un país pequeño, con una administración de tamaño humano que puede contar con sus estructuras bien aceitadas y sus redes informales. En un sentido, todo el mundo se conoce, lo que facilita las cosas... La eficiencia, la relación coste/eficacia, la capacidad de poner en práctica rápidamente proyectos que funcionen, es lo que ha contado durante mucho tiempo y lo que ha funcionado muy bien. Ahora, nos preocupamos más en la eficacia: ¿cuál es el valor real añadido del proyecto para el ciudadano o el usuario?»

La eficacia, es lo que ha dictado la construcción del «Luas» («velocidad» en gaélico), el nuevo tranvía ultramoderno de Dublín, dos líneas de 9 y 15 km respectivamente abiertas en junio y septiembre de 2004. «El Luas es un proyecto sumamente estructurante», insiste Tom Manning, director de relaciones públicas de la Railway Procurement Agency, el contratista. «Con sus 50 000 pasajeros diarios, contribuye a descongestionar la ciudad y une las diferentes plataformas de transporte colectivo de Dublín: las estaciones del Norte y del Sur, trenes de proximidades del DART, grandes líneas de autobuses. Asimismo, participa en la revitalización urbana: desde que se puso en servicio, los comercios situados a lo largo de la ruta del tranvía muestran un aumento del 75 % de

su clientela, mientras que los inmuebles próximos ya han incrementado un 15 % su valor en tres meses. Sin embargo, las poblaciones más bien desfavorecidas también resultan beneficiadas: las zonas de viviendas de alquiler social que hasta ahora no contaban con los servicios necesarios, ahora están directamente enlazadas con el centro de la ciudad». Coste de la inversión: 775 millones de euros, de los cuales 80 millones proceden del FEDER. «Un poco más del 10 %, lo que puede parecer modesto, pero la contribución de Europa ha sido un símbolo que ha dado confianza y credibilidad a la rentabilidad del proyecto», relativiza Tom.

La eficacia, también consiste en la realización en 2003 de una de las plantas de depuración más importantes de Europa, la Ringsend Wastewater Treatment Works, realización del proyecto «Dublin Bay Project», amplio dispositivo de saneamiento de las aguas de la bahía de Dublín puesto en marcha en 1994. Es una inversión de 300 millones de euros, financiada en un 80 % por el Fondo de Cohesión, que ha requerido principalmente enterrar una tubería submarina de 10,5 km que enlaza a la fábrica a una estación de bombeo situada en Sutton, del otro lado de la bahía. El complejo trata las aguas residuales de una zona equivalente a 1,7 millones de habitantes.

Más allá de su gigantismo y evidente modernidad, la planta de depuración presenta todas las características del «buen» proyecto: es técnicamente innovadora (es decir, es la única instalación de este tipo que reúne la hidrólisis con carbono, procedimiento de digestión de los barros y secadoras térmicas) y particularmente efectivo en relación con su coste (10 centavos por m³; 8 euros por persona y por año), asegurando el 60 % de sus necesidades energéticas. El proyecto incluye también una acusada dimensión medioambiental «transversal»: se ha acondicionado un césped de 2 hectáreas para acoger los gan-
sos pardos que se detienen en Ringsend. Se calcula que la planta ha permitido absorber el 75 % de las fuentes de contaminación de la bahía y, como es una de las raras capitales que posee playas, Dublín espera ahora obtener la bandera europea de las aguas de baño para el verano de 2005.

Asociar la población a los proyectos

«Debido a la naturaleza de sus actividades y su localización cercana a las zonas habitadas, la gestión de un proyecto semejante no ha sido fácil», indica Battie White, ingeniero en el Ayuntamiento de Dublín y supervisor del proyecto Bahía de Dublín. «Por eso voy a citar los principios importantes que guían nuestro trabajo: una constante evaluación comparativa “benchmarking” comparándonos con homólogos extranjeros, en Inglaterra y en los Estados Unidos. Principalmente, hemos hecho participar a la población local desde la concepción del proyecto». Asimismo, explica Battie: «En 2000, hemos creado con los vecinos “grupos de enlace locales” que se reúnen todos los meses para informarse y dar su opinión sobre el desarrollo de las obras y, ahora, sobre el funcionamiento de la planta. Era arriesgado, pero funcionó: la construcción del complejo finalmente no provocó ninguna oposición de los vecinos ni ninguna reacción negativa en los medios de comunicación».

Mantener a la población local informada es una receta fundamental también para Jim McGovern, director de la West Regional Authority, en el noroeste de Irlanda. Jim ha dirigido el establecimiento en la aglomeración de Galway (70 000 habitantes) una de las diecinueve nuevas redes telemáticas de banda ancha recientemente instaladas en Irlanda. «La finalidad es poder proponer a las empresas una infraestruc-

tura de punta a un coste tan competitivo como en el este de Irlanda o en el Reino Unido.» En Galway, se instalaron 57 km de líneas de alta velocidad de transmisión, con un valor de 9,9 millones de euros de los cuales 8 millones fueron concedidos por el FEDER. Durante toda la duración de las obras, entre febrero de 2003 y marzo de 2004, la estación de radio local informó cotidianamente a sus auditores sobre los avances del proyecto. «Cada lunes, les proporcionábamos el programa de las obras de la semana. También difundimos ampliamente un mapa de la red insertada en los diarios. Cuando la gente sabe adónde nos dirigimos, cuándo se va a cerrar su calle y por cuánto tiempo, por ejemplo, ya se ha ganado una gran parte de adhesión al proyecto.»

Además, la instalación de la banda ancha en Galway aceleró otras infraestructuras: «Para no destripar las calles varias veces, se aprovechó para instalar 23 km de conductos de gas y 10 km de cables eléctricos en las mismas zanjas.» De ahí las economías de escala que se repercutieron en los costes. «Por otra parte, el Gobierno irlandés compró los cables de fibras ópticas para todo el conjunto de las diecinueve redes, lo que permitió obtener mejores precios, pero también un producto acabado idéntico, coherente, a todo lo largo del país. Una buena cooperación, a todos los niveles de decisión, es muy importante», añade Jim.

La cooperación

Finbarr Breslin opina lo mismo: «Es preciso tener una visión, pensar a largo plazo y poder contar con la cooperación de protagonistas motivados.» En el decenio de los ochenta, esta religiosa inició con varias madres de familia de la pequeña ciudad de Mullingar, en el distrito de Westmeath, centro de Irlanda, una asociación de mujeres que deseaban hacerse cargo de ciertos proyectos que podían responder a sus necesidades. Empezando por los servicios de guardería, una carencia que se observa en Irlanda aun cuando las mujeres que trabajan y las familias monoparentales son cada vez más numerosas. Desde entonces, la asociación Women's Community Projects (Mullingar) no ha dejado de reflejar la evolución de la condición de las mujeres irlandesas en el curso de los últimos veinticinco años: de este modo, la asociación organiza formacio-



Algunos de los pequeños que asisten a la guardería de Mullingar.

nes que, con el tiempo, han pasado de la educación hogareña (1985) a los cursos de artesanía y alfabetización (2004), así como la confección de uniformes (1985-1987), los cursos de secretariado, contabilidad e informática (desde 1997) y los cursos de inglés para mujeres inmigrantes (desde 2002).

Además de diversos proyectos de inserción socioprofesional (cofinanciados principalmente por la iniciativa comunitaria EQUAL) y servicios de proximidad (comidas a domicilio, consejo financiero, etc.), la asociación administra hoy día una magnífica estructura que incluye guardería, escuela de párvulos y guardería para la escuela primaria. Iniciado en 1997, el proyecto ha sido cofinanciado por el FEDER y el FSE a la par de unos quince socios públicos y privados, lo que lleva a Marcella O'Reilly, una empleada de la asociación, a decir: «También es preciso saber administrar la complejidad, incluido en términos de ingeniería financiera: los proyectos sociales movilizan generalmente a un gran número de agentes y de fuentes de financiación.»

La agrupación

Transcender la complejidad y romper el aislamiento son las dos razones de existir de la «Leitrim Design House», una red que reagrupa a unos sesenta artistas y artesanos de arte. Esta agrupación o «cluster» dispone de una tienda instalada en el centro de la pequeña ciudad turística de Carrick-on-Shannon. Gracias a diversos fondos y programas europeos (EQUAL, PEACE, Interreg...) así como al FAS, el organismo nacional para la formación, estos productores artesanales tienen acceso a toda una gama de servicios (formación, promoción, comercialización, intercambios, hermanamiento de ciudades...) así como a un acompañamiento personalizado. «Es un poco como una cinta transportadora. Para enfrentar el mercado, el productor llega un poco sin nada, luego poco a poco, su proyecto profesional crece, hasta el día en que ya no necesita acompañamiento e in-



Tim Guilbraide, en la tienda de la Leitrim Design House.

clusive puede transmitir su experiencia a otros miembros de la agrupación», explica Tim Guilbraide, jefe de proyecto.

«La agrupación de los protagonistas de un mismo sector, es algo muy importante en el medio rural donde los productores tienen tendencia a aislarse», recuerda Joe Lowe, director del Leitrim County Enterprise Board, el Consejo de empresas del distrito, que da ayuda anualmente de treinta a treinta proyectos económicos. «La agrupación o "clustering" favorece los intercambios, la información, la emulación... Todos estos elementos esenciales para el éxito comercial. Consideramos que esta manera de poner en red a los artesanos ha dado lugar a la creación de una centena de empleos.»

Más que una palabra a la moda, «cluster» se ha convertido en Irlanda en un concepto que ha sobrepasado el círculo de la empresa para generalizarse y aplicarse al conjunto de la sociedad civil de un territorio. Entre Carrick-on-Shannon y Boyle, a lo largo del cabo Lough Key, se extiende un magnífico patrimonio aristocrático que el Estado irlandés compró en 1957 para convertirlo en una atracción turística familiar. Sin embargo, ante la carencia de inversiones adecuadas, el lugar se deterioró para finalmente caer en desuso. «Se hizo un sondeo entre la población, las asociaciones, los profesionales del turismo y se crearon grupos de reflexión para identificar las necesidades locales y recoger un máximo de ideas para valorizar este lugar excepcional», cuenta Neil Armstrong, director turístico del Consejo del distrito de Roscommon.

El resultado de esta consulta colectiva: la transformación a partir de ahora hasta 2007 del Lough Key Forest Park en centro de recreo de moda, tomando como base una «agrupación de actividades» según el modelo de los juegos de aventuras televisados tales como «The Crystal Maze» en Inglaterra, o «Fort Boyard» en Francia. Su coste: 8 millones de euros, con la participación del FEDER. Las repercusiones que se esperan sobre el empleo: una decena de puestos de trabajo de jornada completa y unos veinte de jornada parcial. «Sin embargo, cui-

dado, lo importante será durar: en turismo como en otros ámbitos, es más fácil crear una atracción que hacerla duradera. Sobre todo si es preciso innovar sin descanso pero desconfiando también del modernismo a cualquier precio, ya que las tecnologías pasan rápidamente de moda», advierte Neil.

Investigación e innovación

Los centros de producción también pasan de moda. Si el «tigre céltico» continúa en pleno salto (más del 6 % del crecimiento del PIB en 2004), Irlanda también empieza a ver cómo algunas de las actividades que cimentaron su éxito abandonan el país para trasladarse a otro lugar, con mayor razón debido a que su economía depende en gran medida de sociedades multinacionales. Por tanto, el aparato productivo irlandés debe pasar a una gama más alta y apuntar a los sectores de muy alto valor añadido. En éste como en otros lugares de Europa, la estrategia de Lisboa se aplica de lleno. «Y en nuestra región periférica, que está lejos de haber conocido el auge de Dublín, se requiere necesariamente ante todo la educación», declara Constance Hanniffy, presidenta de la asamblea regional de Border, Midland & Western (BMW), la región irlandesa del objetivo nº 1. «Irlanda se inscribe plenamente en el espíritu de Lisboa», confirman Gerry Finn y Kieran Moylan, director y director adjunto, respectivamente, para la región BMW. «Estamos pasando de la ayuda directa a las empresas a una ayuda más indirecta, orientada a la investigación y la innovación.»

De hecho, en cinco años, el «buen alumno de Europa» sencillamente ha multiplicado por diez los fondos públicos concedidos a los investigadores: de 20 millones de euros antes de 2000, el esfuerzo anual nacional ha pasado a unos 200 millones. «Pero ese importe sólo representaba todavía el 1,12 % del PIB en 2003 y sin las ayudas proporcionadas por los grandes instrumentos como el PRTL I⁽¹⁾ o el FEDER, sería muy difícil para las instituciones de tamaño mediano como la nuestra desarrollar actividades de investigación», precisa Jason Twamley, decano de la investigación en la Universidad Nacional de Irlanda en Maynooth, que se ha dotado en 2003 de un nuevo pabellón para las biociencias y la ingeniería electrónica. Casi una tercera parte de los 16,1 millones de euros que costó la infraestructura, fue financiada por el FEDER.

Sin embargo, en estos tiempos inciertos para la cohesión y la competitividad a largo plazo de Europa, ¿qué consejo importante daría el coordinador de los Fondos Estructurales en Irlanda a sus homólogos de los nuevos Estados miembros? Respuesta de Jim Higgins: «Privilegiar los bienes públicos, concentrar las inversiones en la formación, la educación, la investigación, las infraestructuras y los servicios que benefician al conjunto de la sociedad y suscitan el interés general. Las ayudas destinadas exclusivamente al sector privado alcanzan rápidamente sus límites.»

Las autoridades de gestión irlandesas publicaron en marzo de 2004 una excelente «*Guide to the Implementation and Administration of EU Structural and Cohesion Funds in Ireland*» (Guía de ejecución y de gestión administrativa de los Fondos Estructurales y de Cohesión en Irlanda) que, gracias a su presentación clara y completa, puede facilitar la dirección de proyectos financiados por los fondos comunitarios. E-mail: csinfo@csfunits.irlgov.ie



Tomás Ward y Charles Markham, en su laboratorio del centro universitario de Maynooth, beneficiario del FEDER. Ambos investigadores han creado un aparato que permite transformar en señales los flujos neurológicos del cerebro.

(1) Programme for Research in Third Level Institutions (programa de investigación para las instituciones de tercer ciclo).

Valonia (Bélgica)

«Intercambiar las buenas prácticas de gestión entre las regiones»



Luc Hougardy, Ministerio de la Región Valona, Dirección de Programas Europeos

Es preciso comprobar que las regiones prefieren comunicarse en relación con las realizaciones logradas más que sobre el modo de gestión de los documentos de programación.

Sin embargo, la manera de responder a las exigencias establecidas en la reglamentación europea en este aspecto influyen mucho en la ejecución de los programas tanto en el plan de la eficacia como de la eficiencia. Por esta razón, ha resultado particularmente interesante iniciar una experiencia piloto destinada a comprender los sistemas de gestión, seguimiento y control establecidos en otras regiones de Europa y de este modo poder iniciar un proceso de intercambio de buenas prácticas y de comparación de los resultados (*benchmarking*) que permitan evaluar en qué medida es posible transferirlos a la Región Valona.

Este era el reto del proyecto realizado a iniciativa de la Región Valona por la Dirección de Programas Europeos, encargada, en el seno del Ministerio de la Región Valona, de la aplicación de los sistemas de gestión, seguimiento y control de los programas principalmente cofinanciados por el FEDER.

Participaron en este intercambio otras cinco regiones cuya organización general se confió a un consultor exterior y cuya financiación estuvo a cargo del FEDER en el marco de la asistencia técnica del objetivo n° 2: la Región Ródano-Alpes (Francia), el Piamonte y Liguria (Italia), el Este de Inglaterra (Reino Unido) y Maastricht (Países Bajos).

Además de las enseñanzas que puede dejar la comparación de los sistemas, es preciso observar que las visitas efectuadas también permitieron crear un contacto directo con nuestros socios. De este modo, pudimos visitar directamente a nuestros homólogos franceses (Consejo Regional y Prefectura de la Región Ródano-Alpes) e italianos (Departamento de la Industria para el Piamonte y Departamento de Asuntos Europeos para Liguria). Además, resulta particularmente interesante darse cuenta que las demás regiones a menudo experimentan las mismas dificultades que nosotros.

A raíz de este intercambio, quedó claramente de manifiesto que los sistemas establecidos en la Región Valona eran apreciados favorablemente por nuestros homólogos europeos. Se observaron principalmente dos buenas prácticas del sistema valón:

> El **proceso de selección**: la Región Valona ha creado una *Task Force* independiente, integrada por universitarios e industriales de las zonas cubiertas por el objetivo n° 2 y encargada de hacer reco-

mendaciones al Gobierno valón para ayudarlo en la selección de los proyectos comprobando su adecuación con las estrategias definidas en el documento único de programación.

> El **sistema informático** de seguimiento de los programas, lo que permite un seguimiento en línea de los proyectos cofinanciados.

Además, se observó que en ciertos ámbitos (autoridad de pagos, informes anuales sobre las medidas de publicidad, superposición de los niveles de control, etc.), los sistemas establecidos en la Región Valona iban más lejos que los desarrollados en las demás regiones.

Entre nuestros socios, las principales prácticas interesantes que pudieron identificarse y que podrían integrarse total o parcialmente en el sistema valón son las siguientes:

> En el Piamonte, un sistema de «sobrerreserva», que utiliza las financiaciones nacionales destinadas a los programas en curso, permite sobrepasar los presupuestos previstos del FEDER, constituyendo así una reserva para paliar el abandono de otros proyectos. Gracias a este sistema, la tasa de utilización final pudo ascender al 99 % para la programación 1994-1999. Asimismo, se introdujo otra práctica interesante, denominada «*Chronoprogramme*» para evitar toda liberación de oficina de los créditos al cabo de dos años en el marco de la regla «N+2», que asigna primas (relacionadas con la tasa de intervención) a los proyectos cuando cumplen los plazos de realización y puntos malos en el caso contrario.

> En el Este de Inglaterra, se recurre a **agencias locales** (*Local Area Groups*) y guías para ayudar a los **promotores** en el montaje y el seguimiento de sus proyectos. Las visitas trimestrales y sobre el terreno permiten ayudar a los promotores a aplicar su proyecto y a asegurarse del buen seguimiento operativo de las acciones realizadas.

En conclusión, si esta experiencia ha sido sumamente enriquecedora, esperamos realmente que los contactos establecidos podrán ayudarnos en el enfoque de los nuevos reglamentos en materia de gestión y control para el período 2007-2013 e invitamos a todas las regiones interesadas a participar en esta «bolsa» de intercambios con el fin de continuar mejorando la ejecución de los programas en el marco de un proceso de simplificación administrativa.

Contacto: E-mail: l.hougardy@mrw.wallonie.be

Internet: <http://economie.wallonie.be> y

<http://europe.wallonie.be>

Tel. (32) 81 33 39 27

Fax (32) 81 33 37 44

Andalucía (España)



«Un gran esfuerzo de colaboración y coordinación entre todos los agentes»

Dirección General de los Fondos Comunitarios del Ministerio de Economía y Hacienda de España

Región entre las más vastas y más pobladas de Europa, Andalucía se beneficia del programa más importante, en términos financieros, del período de programación en curso de los Fondos Estructurales. El programa operativo integrado de Andalucía (POIA-objetivo nº 1) ha sido dotado para 2000-2006 de una ayuda de los Fondos Estructurales de 7 840,414 millones de euros de un gasto cuyo coste total es de 11 288 millones. Después de la atribución, en 2004, de la «reserva de eficacia» destinada a las medidas más eficaces, la ayuda ascendió a 8 186 millones de euros en relación con un coste total de 12 026 millones. El POIA se ha aplicado bajo la responsabilidad de diferentes organismos de la administración general del Estado así como de la Junta de Andalucía.

En resumen, la estrategia consiste en recuperar el retraso de la región en materia de infraestructuras indispensables para su desarrollo, a la vez que se hace hincapié en las inversiones en favor de la competitividad de las estructuras productivas, los recursos humanos y el empleo, prestando especial atención a la investigación, el desarrollo tecnológico y la sociedad de la información.

La evaluación intermedia confirma la validez de esta estrategia, ya que la situación de la región no ha experimentado, a fin de cuentas, cambios sustanciales que justifiquen una revisión. Se constata que se ha realizado un gran esfuerzo de colaboración y coordinación entre las autoridades responsables de la programación con el resto de autoridades y agentes económicos y sociales. Esta cooperación redundará en un programa bien concebido y con un alto grado de coherencia con otros documentos de programación existentes regionales y nacionales, con las prioridades de la UE, con los programas plurirregionales, las iniciativas comunitarias y las acciones innovadoras. Además, la evaluación demuestra que el POIA ha contribuido claramente a impulsar el proceso de convergencia económica real de Andalucía.

En los reglamentos 2000-2006 de los Fondos Estructurales se introdujeron dos dispositivos, encaminados a vincular las ayudas a los resultados, que favorecieron la realización de los objetivos: la «reserva de eficacia» ya mencionada antes y la regla «n+2» de la liberación de oficio de los créditos no utilizados en un plazo de dos años.

Por otra parte, la elaboración de programas integrados ha permitido reforzar los mecanismos de coordinación entre programas así como un mejor aprovechamiento de las sinergias potenciales. Asimismo, se han mejorado las actividades de seguimiento y evaluación. En este sentido se han introducido indicadores diferenciados para el seguimiento de numerosas medidas del objetivo prioritario «igualdad de oportunidades» así como la aplicación de grandes proyectos de infraestructuras medioambientales. Es el fruto de una importante labor de concienciación llevada a cabo en el período anterior, a pesar de que el objetivo

no se haya cumplido plenamente, mediante jornadas organizadas por las instituciones competentes, para integrar los principios de igualdad de oportunidades y medio ambiente en las medidas del programa.

La ejecución financiera del programa operativo de Andalucía, de acuerdo con los datos disponibles a diciembre de 2004, asciende al 72 % de la programación 2000-2004 y al 51 % respecto a la programación 2000-2006. Es un grado de ejecución que puede considerarse muy satisfactorio si se tiene en cuenta que quedan los últimos cuatro años que, por experiencia, es donde se produce siempre un mayor avance. Esta media del 72 % ha sido superada por tres prioridades: competitividad y tejido productivo (79 %), recursos humanos (84 %), redes de transporte y energía (92 %). Los ejes «medio ambiente, entorno natural y recursos hídricos» así como «agricultura y desarrollo rural» sólo presentan una tasa de ejecución del 43 %.

En términos concretos, pueden observarse las siguientes prioridades:

En el eje de mejora de la competitividad y desarrollo del tejido productivo:

- > **Competitividad y tejido productivo:** 6 550 ayudas concedidas, 11 172 autoempleos generados, 9 054 empresas beneficiarias, 5 524 millones de euros de inversión privada inducida, 129 PYME que exportan por primera vez.
- > **Sociedad del conocimiento (innovación, ciencia y desarrollo, sociedad de la información):** 2 327 personas (1 267 mujeres) beneficiarias de una ayuda a la investigación y al desarrollo tecnológico, 244 proyectos de I+D cofinanciados para 17 648 investigadores, 24 centros renovados con equipamiento científico técnico, 1 913 redes informáticas creadas en las administraciones públicas y utilizadas por 230 438 personas.
- > **Recursos humanos:** 898 unidades escolares creadas, 68 nuevos centros de formación y 566 centros renovados, acciones de educación alternativa para 24 000 alumnos que no han superado la enseñanza obligatoria (6 560 mujeres), ayuda a la reinserción de 47 000 alumnos en el mercado laboral, 27 606 ayudas para el paro de larga duración (16 757 mujeres), ayudas a la inserción profesional de 17 766 jóvenes (7 690 mujeres).

Los proyectos de infraestructuras de transporte, cuya mayoría forma parte de las redes transeuropeas, también se encuentran en buena marcha de ejecución. Por último, cabe mencionar la creación de zonas de actividad para las empresas como las de Alquería (Huelva), Peral (Arcos de la Frontera, Cádiz), el Parque Joyero de Córdoba o el Centro Europeo de Empresas e Innovación en el Campus de la Salud en Granada.

Sitio Internet y contacto: <http://www.juntadeandalucia.es/economiayhacienda/fondos/POIA/poia.htm>

PAÍSES BAJOS

Revitalización del antiguo barrio Norte de Rotterdam



Coste total: 851 059 EUR
Contribución de la UE: 212 753 EUR

«La estación Norte de Rotterdam estaba descuidada, su aspecto era siniestro, una verdadera lacra en el paisaje urbano. En 2002-2004, se puso en marcha un proyecto en el marco de la iniciativa comunitaria URBAN II para transformar la estación y sus alrededores en una plataforma de transportes públicos intermodales segura, práctica, atractiva, que facilitara la circulación de los pasajeros y cuya gestión no planteara problemas. Para ello, se llevaron a cabo diversas obras y acondicionamientos: creación de una zona que permite dejar a los pasajeros («Kiss & Ride»); nuevo alumbrado; zonas de aparcamiento para taxis, autobuses y bicicletas; aceras; cableado; instalación de equipos que facilitan la combinación de diversos medios de transporte; la reinstalación de un kiosco de música; patrullas de policía más frecuentes... Gracias a este proyecto, la estación Norte de Rotterdam ha experimentado una verdadera metamorfosis: se ha convertido en un lugar acogedor, seguro y bien organizado. A más largo plazo, esta revitalización deberá procurar importantes ventajas socioeconómicas, empezando por una mejor calidad de vida para el barrio Oude Noorden.»

Adri Hartkoorn, director del programa URBAN II
«Noord aan de Rotte»
E-mail: a.hartkoorn@obr.rotterdam.nl
Internet: <http://www.noordaanderotte.nl>

PORTUGAL

Nuevos medicamentos de origen natural



Coste total: 403 287,68 EUR
Contribución de la UE: 94 431,08 EUR

«El proyecto Naturfar, puesto en marcha por la S.A. Labor Qualitas y el Instituto de Biología Experimental y Tecnológica (IBET), se inscribe en el marco de la cooperación entre institutos de I+D y empresas tecnológicas del sector farmacéutico. Su objetivo consiste en desarrollar un proceso de fabricación basado en una tecnología puntera, la extracción con la ayuda de fluidos denominados "supercríticos" especialmente adaptados a la industria farmacéutica. El proyecto debe permitir sacar al mercado productos innovadores compuestos de sustancias activas que no sean objeto de patentes de empresas del mismo sector. Naturfar es fruto de una estrategia para verticalizar un mercado farmacéutico que, hasta estos últimos años, se limitaba a las actividades de química fina a granel.»

Francisco Sousa Soares, administrador del programa operativo «Ciencia e innovación 2010»
E-mail: Poci2010@poci2010.mcies.pt

DINAMARCA

El programa de exportación de Jutlandia Septentrional



Coste total: 3 000 000 EUR
Contribución de la UE: 2 000 000 EUR

«Este programa se origina en un estudio según el cual las empresas del distrito de Jutlandia Septentrional disponían de un potencial de exportación inexplorado por un valor comprendido entre 400 y 500 millones de euros por año. El distrito de Jutlandia Septentrional decidió pues reaccionar. Se creó un grupo con personas experimentadas en materia de exportación para desarrollar este programa que constituye actualmente el esfuerzo más importante nunca antes realizado por una región danesa en el sector de la exportación. La idea consiste en ayudar a los productores a mejorar su capacidad para vender sus productos en el extranjero. La ayuda consiste en poner a su disposición consultores cuyos honorarios son cubiertos en parte, el 70 %, por fondos del objetivo n° 2. Concretamente, estos consultores efectúan estudios de mercado, elaboran estrategias de exportación, etc. La operación debería permitir crear 354 nuevos empleos. De ahí la decisión del distrito de poner en marcha otro programa destinado a unas 150 nuevas empresas.»

Gitte Madsen, jefa de proyecto, distrito de Jutlandia Septentrional
E-mail: amt.gm@nja.dk

ITALIA

Los centros de competencia de Campania



Coste total: 237 738 000 EUR
Contribución de la UE: 83 204 500 EUR

«La red de centros de competencia de la región de Campania tiene como finalidad difundir conocimientos, percibir las necesidades y transferir la innovación a las PYME. Los diez centros de la red trabajan en siete ámbitos: el análisis y el seguimiento del riesgo medioambiental; la biología avanzada y sus aplicaciones; la protección y valorización de los bienes culturales y medioambientales; las producciones agroalimentarias; las nuevas tecnologías al servicio de la producción; las tecnologías de la información y la comunicación y los transportes. El objetivo final es tratar de favorecer la investigación que permita conseguir patentes y la creación de empresas basadas en el conocimiento.»

Maria Adinolfi, directora, Ministerio de la Investigación Científica, Estadística, Sistemas de Información e Informática, Región de Campania
E-mail: ricercascientifica2@regione.campania.it

Sitio web Inforegio

El sitio web de Inforegio proporciona una idea general de la política regional europea. Para estar al tanto de la información más reciente, consulte la sección «Newsroom»:

http://europa.eu.int/comm/regional_policy/newsroom/index_es.htm

Comisión Europea
Dirección General de Política Regional
Unidad 01 «Información y Comunicación»
Editor responsable: Thierry Daman
41, avenue de Tervuren,
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 296 60 03
E-mail: regio-info@cec.eu.int
Internet: http://europa.eu.int/comm/dgs/regional_policy/index_es.htm

Información sobre las ayudas regionales de la Unión Europea:
http://europa.eu.int/comm/regional_policy/index_es.htm

ISSN 1608-3873

© Comunidades Europeas, 2005
Reproducción autorizada, con mención de la fuente.



Oficina de Publicaciones

Publications.eu.int